

Embarcaciones

Vessel



**GOBIERNO
FEDERAL**

SHCP

¡Aduana México mejora para ti!

Mexico is where you are!



www.aduanas.gob.mx
www.sat.gob.mx
www.gobiernofederal.gob.mx



Importación temporal de embarcaciones

Recuerda que puedes solicitar el permiso de importación temporal de tu embarcación por Internet en www.banjercito.com.mx, en un plazo de entre 10 y hasta con 60 días de anticipación a tu viaje y seis meses antes si lo realizas en los consulados de México en Estados Unidos.

En cuánto tiempo recibo el permiso de importación temporal de la embarcación

- Si lo tramitas por Internet, en un plazo no mayor a siete días; una vez enviada tu solicitud también debes mandar tus documentos escaneados al siguiente correo electrónico: itvnet@banjercito.com.mx.
- En frontera y consulados de manera inmediata.

Cuánto cuesta tramitar el permiso

En frontera, consulados de México en Estados Unidos de América o por Internet, el costo del trámite es de 49.50 dólares estadounidenses o su equivalente en moneda nacional de acuerdo con el tipo de cambio publicado por el Banco de México en la fecha de pago; puedes pagar con tarjeta internacional de crédito o débito expedida en el extranjero a nombre del importador.

Vessel temporary permit

If you live in the United States or in Canada, you can request a vessel temporary permit by Internet, 60 days before your trip. Visit the following website: www.banjercito.com.mx

At what time I will receive the permit and the sticker?

If you request your permit by internet, in the next 7 working days you will receive them at your home. This is an easier and faster way of obtaining your permit.

If you request your permit at the border or Mexican Consulates in Banjercito offices, immediately.

How much does it cost and how do I pay?

- At the border or Mexican Consulates \$49.50 USD, presenting international credit or debit cards issued abroad and with the importers name.

Debes solicitar el permiso de importación temporal de embarcaciones ante el personal de Banjercito del módulo, y firmar una declaración en la que, bajo protesta de decir verdad, te comprometas a retornar la embarcación de que se trate dentro del plazo autorizado y a no realizar actos u omisiones que configuren infracciones o delitos por su uso o destino indebidos.

En consulados e Internet, el pago se realiza únicamente con tarjeta internacional de crédito o débito expedida en el extranjero a nombre del importador (Visa o Master Card).

Documentos para tramitar el permiso

- Mexicanos

Original y copia de algunos de los siguientes documentos: credencial para votar con fotografía, cédula profesional, pasaporte, forma migratoria con fotografía, cartilla del servicio militar nacional, carta de naturalización, certificado de matrícula consular de alta seguridad o digital, o residencia permanente en el extranjero a través del documento emitido por la autoridad competente en el extranjero.

- Extranjeros

Original y copia de pasaporte, certificado de naturalización, forma migratoria con fotografía o credencial de inmigrado.

- If you don't have credit or debit cards, in any of the Banjercito modules at the Mexican northern border, you must pay in cash the permit, an amount of \$49.50 USD.

Which documents do I need?

- Mexicans with residence abroad or in Mexico: (original and copy)

Registration to vote, professional license, passport, immigration form document that prove the migratory status, military service document, naturalization certificate, consulate certificate of registration or an official document that proves permanent residence abroad.

- Foreigners: (original and copy)

- Cuando el trámite lo realice un representante:
 - La representación de las personas físicas ante la autoridad competente se hace mediante escritura pública (poder notarial) o carta poder, sin que exista la necesidad de ratificación.
 - Presentar copia de la identificación del propietario de la embarcación, que puede ser alguno de los documentos antes citados.
- Para comprobar la propiedad o posesión de la embarcación

El propietario o su representante debe acreditar con documento original la propiedad de la embarcación con lo siguiente:

- Factura o título de propiedad.
- Contrato de fletamento.
- El certificado de registro otorgado por la autoridad competente en el extranjero.
- La carta de crédito o carta factura vigentes otorgadas por la empresa o institución que esté financiando su compra cuando la embarcación no ha sido pagada en su totalidad.
- Cuando se trate de embarcaciones arrendadas, el contrato correspondiente debe estar a nombre del interesado; no se aceptan certificados de registros endosados, sino únicamente endosos en los títulos de propiedad.

Passport, naturalization certificate, migratory documents issued by the Mexican Migration Institute showing their current migratory status or official Immigration ID in force.

If this require is made by a proxy, he has to present an appointment form signed by the property.

In addition you have to present the vessel title or the tenant document, such as:

- Vessel property title or invoice.
- Contract of affreightment.
- Registration.
- Lease contract in the importers name.
- A letter of credit or a proof credit payment.

Vigencia del permiso

Hasta por diez años, que empiezan a contarse a partir de la fecha de registro del permiso de importación temporal de embarcaciones; durante el plazo de vigencia pueden realizarse entradas y salidas múltiples.

Para efectos del párrafo anterior, el importador puede solicitar un nuevo permiso de importación temporal para la misma embarcación, siempre que haga el trámite por Internet con 15 días hábiles de anticipación al vencimiento del permiso vigente.

Importante

Para importar armas de fuego y cartuchos se requiere permiso de las Secretarías de Economía y de la Defensa Nacional. (Para mayor información, consulta www.economia.gob.mx y www.sedena.gob.mx.)

How long does the permit lasts?

A period of ten years, with multiple entrances

Read carefully your vessel temporary importation permit! Remember that we are all obliged to comply with these Customs provisions.

Important

To import firearms and cartridges you must secure an import permit from the Ministry of Economy and from the Ministry of National Defense. For further information please visit the following websites: www.economia.gob.mx and www.sedena.gob.mx.

Para cualquier información, consulta www.aduanas.gob.mx o llama a **INFOSAT: 01 800 46 36 728**.

Para denuncias llama sin costo a la Secretaría de la Función Pública: desde el interior de la República al teléfono **01 800 38 62 466** o del Distrito Federal al **2000 2000** y desde Estados Unidos al **1 800 47 52 393**.

Documento vigente a partir de octubre de 2008.

Se prohíbe la reproducción total o parcial de esta obra con fines de lucro.

El presente documento no establece obligaciones ni crea derechos distintos de los contenidos en las disposiciones fiscales vigentes.

Plan your trip and request information in advance!

For further information visit www.aduanas.gob.mx or calling toll free **01 800 46 36 728** (**INFOSAT**), if you are in Mexico.

We are all obliged to comply with these Customs provisions. If you feel that you are being subject of a corruption act please denounce it immediately. You may report it at the Secretaría de la Función Pública desk located at this airport or by calling toll free to **1 800 47 52 393** or if you are in Mexico **01 800 38 62 466** (**FUNCION**).

It completes made update on October of 2008.

